



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ
ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
Αρ. 3615 της 28ης ΙΟΥΝΙΟΥ 2002
ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

Ο Κυρωτικός της Συνθήκης μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής για Αμοιβαία Νομική Συνδρομή σε Ποινικά Θέματα Νόμος του 2002, εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 20(III) του 2002

ΝΟΜΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΡΩΣΗ ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΑΜΕΡΙΚΗΣ ΓΙΑ ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΝΟΜΙΚΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΣΕ ΠΟΙΝΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει τα ακόλουθα:

1. Ο Νόμος αυτός θα αναφέρεται ως ο Κυρωτικός της Συνθήκης μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής για Αμοιβαία Νομική Συνδρομή σε Ποινικά Θέματα Νόμος του 2002. Συνοπτικός τίτλος.

2. Στο Νόμο αυτό—

Ερμηνεία.

«Συνθήκη» σημαίνει τη Συνθήκη μεταξύ της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής για Αμοιβαία Νομική Συνδρομή σε Ποινικά Θέματα, της οποίας το αυθεντικό κείμενο στην Αγγλική εκτίθεται στο Πρώτο Μέρος του Πίνακα και το αυθεντικό κείμενο στην Ελληνική εκτίθεται στο Δεύτερο Μέρος του Πίνακα: Πίνακας,
Πρώτο Μέρος,
Δεύτερο Μέρος.

Νοείται ότι σε περίπτωση διαφοράς το Αγγλικό κείμενο υπερισχύει.

3. Η Συνθήκη, την οποία η Κυπριακή Δημοκρατία έχει υπογράψει την 30. 12. 99, κατόπιν Απόφασης του Υπουργικού Συμβουλίου με Αριθμό 47. 758 και ημερομηνία 16.10.97, με το Νόμο αυτό κυρώνεται. Κύρωση της Συνθήκης.

624

ΠΙΝΑΚΑΣ
(Άρθρο 2)

ΠΡΩΤΟ ΜΕΡΟΣ

*Treaty Between
The Government of the Republic of Cyprus
and
The Government of the United States of America
on
Mutual Legal Assistance in Criminal Matters*

TABLE OF CONTENTS

Article 1	Scope of Assistance
Article 2	Central Authorities
Article 3	Limitations on Assistance
Article 4	Form and Contents of Requests
Article 5	Execution of Requests
Article 6	Costs
Article 7	Limitations on Use
Article 8	Testimony or Evidence in the Requested State
Article 9	Records of Government Agencies
Article 10	Appearance Outside of the Requested State
Article 11	Transfer of Persons in Custody
Article 12	Transit of Persons in Custody
Article 13	Location or Identification of Persons or Items
Article 14	Service of Documents
Article 15	Search and Seizure
Article 16	Return of Items
Article 17	Proceeds and Instrumentalities of Offenses
Article 18	Compatibility with Other Arrangements
Article 19	Consultation and Resolution of Disputes
Article 20	Ratification, Entry Into Force, and Termination

FORMS

Form A	Certification of Business Records
Form B	Certification of Absence or Non existence of Business Records
Form C	Certification of Official Records
Form D	Certification of Absence or Non existence of Official Records
Form E	Certification with Respect to Seized Items

The Government of the Republic of Cyprus

and

The Government of the United States of America

Desiring to improve the effectiveness of the law enforcement authorities of both countries in the investigation, prosecution, and prevention of crime through cooperation and mutual legal assistance in criminal matters,

Have agreed as follows: